

6. Ali je treba odvratilni učinek presojati enako v zvezi z družbo izdajateljico časopisa in v zvezi z novinarjem, fizično osebo?
7. Ali so splošne ekonomske razmere tiskanih medijev upoštevna okoliščina za presojo, ali bi lahko naložitev plačila odškodnine poleg tega, da bi vplivala na usodo zadevnega časopisa, imela zastraševalni učinek na vse medije?

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 4, str. 42).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sofijski gradski sad (Bolgarija) 10. oktobra 2022 – kazenski postopek zoper OT, PG, CR, VT, MD

(Zadeva C-634/22)

(2023/C 24/35)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitevno sodišče

Sofijski gradski sad

Obtoženci v kazenskem postopku

OT, PG, CR, VT, MD

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 2, člen 6(1) in (3) ter člen 19(1), drugi pododstavek, PEU v povezavi s členom 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah razlagati tako, da je neodvisnost sodišča, ki se z že sprejetimi spremembami Zakona za sadebnata vlast (zakon o sodiščih) (DV št. 32/26.04.2022, z začetkom veljavnosti dne 27. julija 2022) ukinja, pri čemer pa morajo sodniki v zadevah, v katerih še ni bilo odločeno in v katerih je že bil opravljen usmerjevalni narok, do ukinitve in tudi po tem še naprej obravnavati zadeve, okrnjena, če je bila ukinitve sodišča utemeljena s tem, da se tako zagotavljata ustavno načelo neodvisnosti sodstva in varstvo ustavnih pravic državljanov, vendar ni bilo ustrezno pojasnjeno, na podlagi katerih dejstev bi bilo mogoče sklepati, da je prišlo do kršitev teh načel?
2. Ali je treba navedene določbe prava Unije razlagati tako, da nasprotujejo nacionalnim določbam, kot so določbe v zakonu o spremembah in dopolnitvah zakona o sodiščih (DV št. 32/26.04.2022), s katerimi se na podlagi navedene utemeljitve popolnoma ukinja samostojni pravosodni organ v Bolgariji (specializirano kazensko sodišče) in se sodnike (vključno s sodnikom senata, ki obravnava konkretno kazensko zadevo) s tega sodišča premesti na različna druga sodišča, hkrati pa se te sodnike zavezuje, da še naprej obravnavajo zadeve, v katerih še ni bilo odločeno in ki so jih začeli obravnavati na ukinjenem sodišču?
3. Če je odgovor pritrdilen, katera postopkovna dejanja bi morali – tudi zaradi primarnosti prava Unije – opraviti sodniki pravkar ukinjenih sodišč v zadevah, ki jih je obravnavalo ukinjeno sodišče (in jih morajo po zakonu zaključiti), tudi glede na njihovo obveznost, da skrbno preučijo, ali se morajo v teh zadevah zaradi pristranskosti sami izločiti? Kakšne posledice bi to imelo za postopkovne odločitve pravkar ukinjenega sodišča v zadevah, ki jih je treba zaključiti, in za končne pravne akte v teh zadevah?